

## TÉRMINOS Y CONDICIONES EN LÍNEA DE ORACLE UNIVERSITY

### Versión del 6 de octubre de 2022

**Definiciones:** “Usted” y “su” se refieren a la persona física o jurídica que ha ordenado a Sistemas Oracle del Perú S.R.L. (“Oracle”) o a un distribuidor autorizado los productos y/o servicios de Oracle especificados en su orden (indistintamente, la “orden” o el “documento de pedido”). El término “productos” se refiere a los programas de software, materiales didácticos, herramientas y otros productos pertenecientes a Oracle o distribuidos por esta que Usted haya ordenado, incluida la documentación del programa. El término “servicios” o “servicios en la nube”, según corresponda, se refiere a los servicios de educación que Usted ha ordenado. Un “usuario designado” es una persona física autorizada por Usted para usar los productos que están instalados en un servidor único o que se entregan a Usted a través de un entorno en línea, con independencia de que la persona esté usando o no en forma activa el producto en un momento determinado, y es intransferible. Un “usuario concurrente” es cada persona física autorizada por Usted para usar en forma concurrente los productos que se encuentran instalados en un servidor único o entregados a Usted a través de un entorno en línea. Un “empleado” se define como (i) todos sus empleados de tiempo completo, medio tiempo, temporales, y (ii) todos sus agentes, contratistas y consultores que tienen acceso, usan o son rastreados por el programa de Oracle al que se refieren los productos aplicables. La cantidad de licencias requeridas está determinada por el número de empleados y no por el número real de usuarios. Adicionalmente, si Usted elige subcontratar alguna función de negocio (*outsourcing*) a otra compañía, deberá contabilizarse lo siguiente a los efectos de determinar el número de empleados: todos los empleados de dicha compañía de tiempo completo, medio tiempo, temporales, agentes, contratistas y consultores que (i) prestan el servicio subcontratado y (ii) tienen acceso, usan o son rastreados por los programas.

**Aplicabilidad:** Estos términos y políticas (el “contrato”) se encuentran sujetos a modificaciones, y los existentes en la fecha de su orden y aceptados por Usted rigen su orden y son válidos para esta. Si Usted es una entidad del gobierno de los Estados Unidos de América que cuenta con un contrato vigente que rige la provisión de productos y servicios de Oracle University, y no desea que los términos de su contrato vigente se apliquen a su orden, sírvase comunicarse con nuestro equipo de Atención al Cliente de Oracle University (“OU”) en <https://help-education.oracle.com>. De lo contrario, el contrato que Usted presente se validará en función de los contratos existentes con Oracle. Si fuera válido, ese contrato prevalecerá sobre el presente Contrato en la medida en que exista alguna discrepancia.

**\*Créditos de Educación:** Los Créditos de Educación pueden utilizarse para adquirir productos y servicios de educación ofrecidos en el catálogo en línea de Oracle University publicado en [education.oracle.com](https://education.oracle.com). Los Créditos de Educación solo podrán usarse para adquirir productos y servicios a los precios de lista vigentes en el momento en que Usted ordena el producto o servicio correspondiente, y no podrán utilizarse para productos o servicios que sean objeto de un descuento o una promoción en el momento en que Usted adquiere el respectivo producto o servicio. El precio de lista se reducirá aplicando el descuento sobre los Créditos de Educación especificado en su compra de Créditos de Educación. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario estipulada en las tres oraciones anteriores, los Créditos de Educación también pueden utilizarse para pagar los impuestos, materiales y/o gastos relacionados con su orden; sin embargo, el descuento sobre los Créditos de Educación no se aplicará a tales impuestos, materiales y/o gastos. Los Créditos de Educación tienen validez por un período de 12 (doce)

meses\* a partir de la fecha en que su orden es aceptada por Oracle, y Usted deberá adquirir productos y usar los servicios adquiridos antes del vencimiento de dicho plazo. Usted podrá usar los Créditos de Educación en todo el mundo (con sujeción a las leyes de exportación aplicables) y no los podrá utilizar como forma de pago de Créditos de Educación adicionales, ni podrá usar diferentes cuentas de Créditos de Educación para adquirir un único producto o servicio ni para pagar impuestos, materiales y/o gastos relacionados. Los Créditos de Educación son intransferibles y no cedibles. Oracle le podrá solicitar que firme la documentación de pedido estándar de Oracle cuando utilice Créditos de Educación para ordenar productos o servicios. Si aplica sus Créditos de Educación para una orden en un país distinto de aquel en el que se efectuó la compra de los Créditos de Educación, su orden podrá estar sujeta a impuestos adicionales al valor agregado o de naturaleza similar.

\*Los Créditos de Educación adquiridos mediante un contrato de Oracle válido terminan en forma simultánea con la fecha de vencimiento que figure en el contrato utilizado para la compra o tras el plazo de 12 (doce) meses, lo que ocurra primero. Esto puede afectar el plazo de vigencia de sus Créditos de Educación.

Las cuentas de Créditos de Educación se suspenderán en caso que no se reciba el pago de acuerdo con los términos de pago consignados en la factura.

**Tarifas, Impuestos y Facturas:** Todas las tarifas pagaderas a Oracle son exigibles dentro del plazo de 30 (treinta) días a partir de la fecha de la factura, o según se consigne de otro modo en su orden. Usted acepta pagar los impuestos sobre las ventas, al valor agregado u otros impuestos similares exigidos por la ley aplicable que Oracle deba pagar en función de los productos y/o servicios que Usted haya ordenado, a excepción de los impuestos que tengan como base la renta de Oracle. Además, Usted reembolsará a Oracle los gastos razonables relacionados con la prestación de los servicios. Las tarifas por servicios que se detallan en su orden, disponibles en nuestro sitio web <http://www.oracle.com/education/> o cotizadas por teléfono, no incluyen impuestos ni gastos.

A Usted se le aplicarán los precios vigentes en el momento de la presentación de su orden confirmada. Los precios solo se garantizan si Usted cuenta con una cotización de Oracle emitida por escrito. Respecto de las órdenes presentadas sobre la base de una cotización de Oracle, Usted deberá aceptar la cotización y proporcionar un compromiso de pago válido dentro del plazo de validez de la cotización.

Todas Sus obligaciones de pago establecidas en los documentos de pedido sujetos al presente Contrato, deberán ser cumplidas a través de transferencia bancaria, efectuada a la cuenta que se indique en nuestra factura. Las obligaciones de pago no se entenderán cumplidas si se llevan a cabo a través de medios diferentes al aquí indicado, salvo pacto en contrario suscrito por ambas partes.

Se le facturará o cobrará cuando los productos de Oracle se distribuyan electrónicamente o se pongan a su disposición de otro modo para la descarga según se describe en el presente. Una vez que usted presente una orden, la obligación de pago es no cancelable y la suma pagada es no reembolsable (salvo que se especifique lo contrario en el presente).

**Derechos Otorgados:** Una vez que Oracle acepte su orden, Usted dispone del derecho limitado, perpetuo (salvo que se especifique lo contrario en la orden), no exclusivo, no cedible y exento del pago de regalías, de usar los productos que Usted ha ordenado exclusivamente para sus operaciones internas de negocio y con sujeción a los términos del presente Contrato, incluidas las definiciones y disposiciones estipuladas en su orden y la respectiva documentación del programa. Aquellos materiales que Oracle le suministre podrán ser utilizados únicamente por los alumnos a quienes se les asignaron los materiales.

Una vez efectuado el pago de los servicios, Usted dispondrá del derecho de uso limitado, perpetuo, no exclusivo, no cedible y exento del pago de regalías, para sus operaciones internas de negocio, sobre todo aquello que sea desarrollado por Oracle y entregado a Usted en virtud de su orden; no obstante, es posible que ciertos entregables estén sujetos a términos de licencia adicionales consignados en la orden.

**Propiedad y Restricciones:** Oracle conserva la plena propiedad y todos los derechos de propiedad intelectual sobre los productos y sobre todo aquello que sea desarrollado por Oracle y entregado a Usted en virtud de su orden como resultado de los servicios. Usted podrá efectuar una cantidad suficiente de copias de cada programa para su uso autorizado, y una copia del medio físico de cada programa.

La tecnología de terceros que puede ser apropiada o necesaria para usar con ciertos programas de Oracle se detalla en la documentación del programa. Dicha tecnología de terceros se licencia a Usted en virtud de los términos del contrato de licencia de tecnología de terceros especificado en la documentación del programa y no en virtud de los términos del presente Contrato.

Usted no podrá:

- \* retirar ni modificar las marcas de ningún programa o los avisos referentes a los derechos de propiedad de Oracle o sus licenciantes;

- \* poner los programas o materiales derivados de los servicios a disposición de terceros de cualquier modo para el uso en las operaciones de negocio del tercero (salvo que dicho acceso esté expresamente permitido por la licencia del programa específico o los materiales de los servicios que Usted ha adquirido);

- \* realizar o permitir la ingeniería inversa (a menos que ello sea exigido por la ley para su interoperabilidad), el desensamblado o la descompilación de los productos (la prohibición anterior incluye pero no se limita a la revisión de las estructuras de datos o materiales similares producidos por los productos);

- \* revelar los resultados de cualquier prueba de referencia (*benchmark*) de los programas sin el previo consentimiento de Oracle otorgado por escrito; o bien

- \* revelar cualquier información sobre productos o cualesquiera materiales que Oracle le suministre por un período de tres años a partir de la fecha de su revelación.

**Garantía: LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS SE PROVEEN “COMO ESTÁN”. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY NO LO PROHIBA, ORACLE SE EXIME DE TODAS LAS GARANTÍAS, SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR.**

**Confidencialidad:** En virtud del presente Contrato, cada una de las partes puede tener acceso a información confidencial de la otra parte (“información confidencial”). Cada parte acuerda revelar exclusivamente aquella información que sea necesaria para el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este Contrato. La información confidencial quedará limitada a los términos y precios de su orden y a toda información claramente identificada como confidencial en el momento de su revelación.

La información confidencial de una de las partes no incluirá información que: (a) es o llegue a ser parte del dominio público por causa distinta de la acción u omisión de la otra parte; (b) estuviera en posesión lícita de la otra parte antes de su revelación y no haya sido obtenida por la otra parte directa o indirectamente de la parte reveladora; (c) sea lícitamente revelada a la otra parte por un tercero sin restricciones respecto de tal revelación; o (d) sea desarrollada en forma independiente por la otra parte.

Cada una de las partes se compromete a no revelar la información confidencial de la otra parte a terceros que no sean los mencionados en la siguiente oración por un período de 3 (tres) años contados a partir de la fecha de revelación de la información confidencial por la parte reveladora a la parte receptora. Las partes podrán revelar la información confidencial únicamente a aquellos empleados, agentes, representantes o subcontratistas a quienes se les exija protegerla contra la revelación no autorizada de acuerdo con un nivel de protección no menor al establecido en virtud de este Contrato. Ninguna disposición impedirá que las partes revelen los términos o precios conforme a este Contrato o las órdenes presentadas de conformidad con este Contrato en cualquier acción o procedimiento legal que surja en virtud o como consecuencia del presente Contrato ni que revelen la información confidencial a una entidad gubernamental cuando así lo exija la ley.

**Limitación de Responsabilidad: NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS, INCIDENTALS, ESPECIALES, PUNITIVOS O CONSECUENTES, NI POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE INGRESOS, DATOS O USO DE DATOS. LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE ORACLE POR CUALQUIER DAÑO Y PERJUICIO QUE SURJA EN VIRTUD O COMO CONSECUENCIA DE SU ORDEN, YA SEA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, O DE OTRA NATURALEZA, ESTARÁ LIMITADA AL MONTO DE LAS TARIFAS QUE USTED HAYA PAGADO A ORACLE CONFORME A LA ORDEN QUE DÉ ORIGEN A LA RESPONSABILIDAD, Y SI TALES DAÑOS Y PERJUICIOS FUERAN CONSECUENCIA DEL USO QUE USTED HAGA DE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS OFRECIDOS, TAL RESPONSABILIDAD ESTARÁ LIMITADA A LA TARIFA QUE USTED HAYA PAGADO A ORACLE POR EL PRODUCTO O SERVICIO OFRECIDO DEFICIENTE QUE DÉ ORIGEN A LA RESPONSABILIDAD.**

**Terminación:** Si cualquiera de las partes incumple un término esencial del presente Contrato y no subsana el incumplimiento en un plazo de 30 (treinta) días a partir de la notificación por escrito que reciba para tal efecto, dicha parte se encuentra en incumplimiento y la parte perjudicada podrá dar por terminado este Contrato. Si Oracle da por terminado este Contrato conforme a lo establecido en la oración precedente, Usted deberá pagar dentro del plazo de 30 (treinta) días todos los importes devengados hasta la fecha de la terminación, así como también las sumas pendientes de pago por productos ordenados y/o servicios recibidos en virtud de este Contrato más los impuestos y gastos relacionados. Salvo en el caso de falta de pago de tarifas, la parte cumplidora podrá, a su exclusiva discreción, prorrogar el plazo de 30 (treinta) días por el período durante el cual la parte incumplidora continúe realizando esfuerzos razonables para subsanar el incumplimiento. Usted acepta que si se encuentra en incumplimiento en virtud de este Contrato, no podrá utilizar los productos o servicios ordenados.

Si Usted ha utilizado un contrato con Oracle o una afiliada de Oracle para pagar las tarifas adeudadas conforme a una orden y se encuentra en incumplimiento en virtud de dicho contrato, no podrá utilizar los productos y/o servicios que estén sujetos a dicho contrato.

Las disposiciones que continuarán en vigencia con posterioridad a la terminación o al vencimiento de este Contrato son aquellas referidas a la limitación de responsabilidad, pago y otras que, por su naturaleza, se pretende que subsistan.

**Exportación:** Las leyes y reglamentaciones en materia de exportación de los Estados Unidos de América y otras leyes y reglamentaciones locales pertinentes en materia de exportación son aplicables a los productos. Usted acepta que dichas leyes de control de exportaciones rigen el uso que Usted haga de los productos (incluidos los datos técnicos) y los entregables de los servicios provistos en virtud del presente Contrato y se compromete a cumplir con todas las leyes y reglamentaciones en materia de exportación antes mencionadas (entre ellas, las reglamentaciones “*deemed export*” [operaciones asimiladas a exportaciones] o “*deemed re-export*” [operaciones asimiladas a reexportaciones]). Usted acepta que no se exportarán datos, información, productos y/o materiales derivados de los servicios (o cualquier producto directo de los mismos), ya sea de manera directa o indirecta, en violación de estas leyes, o que no se utilizarán para propósito alguno que se encuentre prohibido por dichas leyes, incluyendo, a modo meramente enunciativo, la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas, o el desarrollo de tecnología de misiles. Usted deberá incluir el siguiente aviso en las listas de empaque, las facturas comerciales, los documentos de envío y otros documentos relacionados con la transferencia, exportación o reexportación de los productos (incluidos el software integrado y el o los sistemas operativos): “Estos productos, tecnología, software, o hardware se han exportado de acuerdo con los Reglamentos de la Administración de Exportaciones de los Estados Unidos de América (*U.S. Export Administration Regulations*) y las leyes aplicables en materia de exportación. Queda prohibido todo desvío contrario a lo dispuesto en las leyes aplicables en materia de exportación”.

**Segmentación:** La adquisición de cualesquiera productos o servicios son ofertas separadas e independientes de otras órdenes de productos o servicios que Usted reciba o haya recibido de Oracle. Usted entiende que puede adquirir productos o servicios con independencia de otros productos o servicios. Su obligación de pago por concepto de (a) productos no está supeditada a la prestación de otros servicios o la entrega de otros productos, o bien (b) otros servicios, no está

supeditada a la entrega de productos o la prestación de otros servicios. Usted reconoce que ha efectuado la compra sin basarse en ningún contrato de financiamiento o arrendamiento con opción de compra (*leasing*) con Oracle o su afiliada.

**Relación Entre las Partes:** Oracle es un contratista independiente y las partes aceptan que no existe sociedad, asociación, empresa conjunta (*joint venture*) ni relación de agencia o representación alguna entre ellas. Cada parte será responsable de pagar a sus respectivos empleados, incluidos los seguros e impuestos que correspondan por virtud de la relación laboral respectiva. Si durante la prestación de los servicios Oracle requiere el acceso a productos de otros proveedores que formen parte de su sistema, Usted será responsable de adquirir la totalidad de dichos productos y los correspondientes derechos de licencia necesarios para que Oracle pueda acceder a dichos productos en nombre del cliente.

**Fuerza Mayor:** Ninguna de las partes será responsable por el incumplimiento o la demora en el cumplimiento de sus obligaciones si ello fuera causado por actos de guerra, hostilidad o sabotaje, actos de Fuerza Mayor, pandemias, interrupción de los servicios de telecomunicaciones, Internet o electricidad que no sea provocada por la parte obligada; restricciones gubernamentales (incluida la denegación o cancelación de cualquier licencia de exportación o de otro tipo); o cualquier otro evento ajeno al control razonable de la parte obligada. Ambas partes emplearán esfuerzos razonables para atenuar los efectos de un evento de fuerza mayor. Si tal evento persistiera durante más de 90 (noventa) días, cualquiera de las partes podrá dar por terminados los servicios pendientes de prestación mediante notificación por escrito. Esta sección no exime a las partes de la obligación de adoptar medidas razonables para seguir sus procedimientos normales de recuperación ante desastres ni de su obligación de pagar por los servicios prestados.

**Privacidad:** Usted acepta que Oracle podrá recabar y tratar información personal de usted en relación con su inscripción para ciertos productos y servicios y la provisión de los mismos por parte de Oracle. Usted acepta asimismo, que Oracle podrá recabar y tratar la información personal que Usted haya ingresado en la interfaz de comandos al utilizar los servicios, con fines de seguridad y prevención de fraudes. Con respecto a la información personal antes mencionada, Oracle cumplirá con la Política de Privacidad de Oracle, cuya versión vigente puede consultarse en <http://www.oracle.com/html/privacy.html>. La Política de Privacidad de Oracle se encuentra sujeta a modificaciones a discreción de Oracle; no obstante, las modificaciones que Oracle efectúe a la Política de Privacidad de Oracle no reducirán de manera substancial el nivel de protección brindado a dicha información personal conforme al presente Contrato. Si Usted se está inscribiendo para ciertos productos y servicios de Oracle en nombre de sus usuarios, Usted se compromete a otorgar todos los avisos pertinentes y obtener todos los consentimientos de dichos usuarios que se requieran para intercambiar la información con Oracle y dichos avisos y consentimientos deberán informar de manera suficiente a sus usuarios los propósitos mencionados para los cuales se recaba información personal.

Asimismo, Oracle podrá suministrar información a su empleador (ya sea identificado por Usted y/o según surja del uso que Usted haga del dominio de correo electrónico de su empleador), acerca de su inscripción en un curso de Oracle University e historial de asistencia, su desempeño en los exámenes del Programa de Certificación de Oracle y/o su situación respecto de la Designación de Certificación de Oracle (incluida la información relativa a cualquier revocación

por parte de Oracle de su Designación de Certificación) y su historial de Suscripción de Aprendizaje.

Oracle puede poner a disposición de sus usuarios una comunidad específica de educación. En relación con el uso que usted haga de los servicios, Oracle aprovisionará su derecho a esta comunidad en su nombre. Las comunidades de Oracle se rigen por las Condiciones de Uso y la Política de Privacidad de Oracle.

Usted acepta que Oracle podrá contratar a afiliadas de Oracle y subcontratistas externos para prestar asistencia en la provisión de los productos y servicios.

**Otras Disposiciones:** Usted acepta que este Contrato y la información incorporada al mismo en virtud de una referencia por escrito (incluyendo cualquier referencia a información contenida en una URL o política citada), junto con la orden correspondiente, constituyen la totalidad del contrato respecto de los productos y/o servicios que Usted ha ordenado, y que este Contrato reemplaza a todos los contratos o declaraciones anteriores o contemporáneos, sean escritos o verbales, relacionados con dichos productos y/o servicios. En caso de que cualquier término de este Contrato fuese considerado inválido o inexigible, las restantes disposiciones del mismo permanecerán en vigencia. Queda expresamente acordado que los términos de este Contrato y cualquier documento de pedido de Oracle reemplazarán a los términos dispuestos en cualquier orden de compra u otro documento de pedido que no sea emitido por Oracle, y ninguno de los términos incluidos en dicha orden de compra u otro documento de pedido que no sea emitido por Oracle se aplicará a los productos y/o servicios ordenados. Este Contrato y los documentos de pedido no podrán modificarse, y los derechos y restricciones no estarán sujetos a variaciones o renunciaciones, a menos que medie un documento por escrito suscrito o aceptado en línea a través de la Tienda de Oracle (*Oracle Store*) por los representantes autorizados de las partes. Toda notificación requerida en virtud del presente Contrato será cursada a la otra parte por escrito.

Usted no podrá ceder este Contrato, ni otorgar ni transferir los productos y/o servicios ni derecho alguno sobre los mismos, a otra persona física o jurídica. Si Usted otorga un gravamen sobre los productos y/o los entregables de los servicios, el titular de dicho gravamen no tendrá derecho a usar ni transferir dichos productos y/o los entregables de los servicios. Si Usted decide financiar su adquisición de los productos y/o servicios, deberá dar cumplimiento a las políticas de financiamiento de Oracle disponibles en <http://oracle.com/contracts>.

A excepción de las acciones por falta de pago o infracción de los derechos de propiedad exclusiva de Oracle, ninguna de las partes podrá interponer una acción, independientemente de su forma, que surja en virtud o como consecuencia del presente Contrato una vez transcurridos 2 (dos) años desde que se origine la causa de la acción.

Oracle podrá auditar el uso que Usted haga de los productos y servicios (por ejemplo, mediante el uso de herramientas de software) a fin de evaluar si el uso que Usted hace de los productos y servicios es acorde a lo establecido en este Contrato y su orden. Usted se compromete a cooperar con Oracle en tales auditorías, y a brindar asistencia y acceso razonables a la información. Dichas auditorías no interferirán en forma injustificada en sus operaciones normales de negocio. Usted acepta pagar, dentro de los 30 (treinta) días siguientes a la notificación por escrito en tal

sentido, las tarifas aplicables al uso que usted haga de los productos o servicios en exceso de sus derechos de licencia. En caso de falta de pago, Oracle podrá dar por terminado el uso que Usted haga de los productos y servicios y/o el presente Contrato y su orden. Usted acepta que Oracle no será responsable de los gastos en que Usted incurra como consecuencia de su cooperación con la auditoría.

Este Contrato se rige por las leyes substantivas y procesales de Perú, y Usted y Oracle acuerdan someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales competentes de Lima, Perú para dirimir cualquier controversia que surja en virtud o como consecuencia del presente Contrato.

Los Materiales del Kit del Alumno solo se proporcionan en formato de “solo lectura” (no descargable) en la medida en que se ofrezcan como parte de una Suscripción de Aprendizaje en la Nube (*Cloud Learning Subscription*). La reproducción o distribución de los Materiales del Kit del Alumno a terceros queda terminantemente prohibida.

Los Materiales del Kit del Alumno de Oracle University no se encuentran disponibles ni autorizados para la compra a terceros.

## **TÉRMINOS ADICIONALES APLICABLES A OTROS PRODUCTOS Y SERVICIOS DE ORACLE UNIVERSITY:**

**Suscripción de Aprendizaje en la Nube (*Cloud Learning Subscription, CLS*):** incluye uno o más de los siguientes conceptos enumerados en la orden aplicable y definidos en mayor detalle a continuación.

Durante el plazo de vigencia de su suscripción de CLS, Usted recibirá las siguientes notificaciones de Oracle University:

Notificación sobre Nuevos Contenidos. Novedades sobre nuevos contenidos disponibles, incluida una lista de todos los nuevos videos publicados en el servicio de CLS. Este será un único mensaje de correo electrónico dirigido a todos los usuarios de CLS en forma mensual.

Notificación sobre Eventos en Directo. Un mensaje de correo electrónico quincenal a todos los usuarios de OLS con un cronograma de cursos en línea en directo lanzados para el servicio CLS. Ciertos contenidos en línea en directo pueden estar incluidos en su suscripción (según la suscripción adquirida).

Notificación sobre Aptitudes/Puntos. Un mensaje de correo electrónico mensual y personalizado a cada usuario de CLS que muestra las aptitudes que ha logrado y los puntos que ha obtenido hasta la fecha.

Notificaciones sobre el Sistema. Para comunicar cualquier tiempo de inactividad y/o interrupción del servicio en el sistema de manera proactiva.

**Suscripción de Aprendizaje en la Nube (*Cloud Learning Subscription*):** se define como un conjunto de materiales de aprendizaje basados en Internet, que incluyen contenido de video y servicios centrados en la implementación de la nube para usuarios de la nube y/o usuario finales,



y que pueden adquirirse en formato ilimitado. El contenido será presentado por diversas personas, que incluirán arquitectos, ingenieros de soporte, consultores e instructores de Oracle y otros instructores. Las Suscripciones de Aprendizaje en la Nube Ilimitadas se encuentran disponibles en <http://education.oracle.com/cloud>. Las Suscripciones de Aprendizaje en la Nube Ilimitadas se ofrecen sobre la base de usuarios designados alojados, por un Período de Servicios de un año. Las personas no autorizadas no podrán visualizar el contenido de las Suscripciones de Aprendizaje en la Nube Ilimitadas en ningún momento. Usted es responsable de cumplir con los requisitos mínimos del sistema para ordenar las ofertas de Suscripciones de Aprendizaje en la Nube Ilimitadas. Las órdenes de Suscripciones de Aprendizaje en la Nube Ilimitadas son no cancelables y no reembolsables. En caso de que cualquier programa de Oracle se ponga a disposición para la descarga como parte del servicio, el uso de tal programa se encuentra sujeto a los términos del presente contrato.

**Suscripción de Aprendizaje de Eventos (*Event Learning Subscription, ELS*):** se define como un conjunto de materiales de aprendizaje basados en Internet, que incluyen contenido de video y servicios centrados en la implementación y el uso de productos de Oracle para los usuarios y está estrictamente disponible para la compra por parte de partners de distribución digital autorizados de Oracle. El contenido será presentado por diversas personas, que incluirán arquitectos, ingenieros de soporte, consultores e instructores de Oracle y otros instructores. La **ELS** se encuentra disponible en [education.oracle.com](http://education.oracle.com). La ELS se ofrece sobre la base de usuarios designados alojados, por un Período de Servicios de 90 días. Las personas no autorizadas no podrán visualizar el contenido de la ELS en ningún momento. Usted es responsable de cumplir con los requisitos mínimos del sistema para ordenar las ofertas de ELS. Las órdenes de ELS son no cancelables y no reembolsables. En caso de que cualquier programa de Oracle se ponga a disposición para la descarga como parte del servicio, el uso de tal programa se encuentra sujeto a los términos del presente contrato. El contenido será presentado por diversas personas, que incluirán arquitectos, ingenieros de soporte, consultores e instructores de Oracle y otros instructores.

**Suscripción de Aprendizaje para el Alumno (*Student Learning Subscription, SLS*)** es un conjunto de materiales de aprendizaje situados en Internet, que incluyen contenido de video y servicios centrados en la comunidad del Programa de Capacitación Laboral (*Workforce Development Program, WDP*) de Oracle, así como contenido a través de títulos de Training on Demand. El contenido será presentado por diversas personas, que incluirán arquitectos, ingenieros de soporte, consultores e instructores de Oracle y otros instructores. La Suscripción de Aprendizaje para el Alumno se encuentra disponible en <http://education.oracle.com/wdp>. La Suscripción de Aprendizaje para el Alumno solo se encuentra disponible para la venta a partners de WDP que cuenten con contratos vigentes para la distribución a alumnos de WDP. La Suscripción de Aprendizaje para el Alumno se ofrece sobre la base de usuarios designados alojados por un Período de Servicios de seis meses; en consecuencia, las personas no autorizadas no podrán visualizar el contenido de la Suscripción de Aprendizaje para el Alumno en ningún momento. Usted será responsable de cumplir con los requisitos mínimos del sistema para ordenar las ofertas de Suscripción de Aprendizaje para el Alumno. Las órdenes de Suscripción de Aprendizaje para el Alumno son no cancelables y no reembolsables. En caso de que cualquier programa de Oracle se ponga a disposición para la descarga como parte del servicio, el uso de tal programa se encuentra sujeto a los términos del presente Contrato.

**Suscripción de Aprendizaje para Exámenes (*Exam Learning Subscription, EXLS*):** se define como una colección de materiales de aprendizaje basados en Internet. EXLS incluye una lista de títulos de Exámenes de Certificación de Oracle entre los que el usuario puede elegir para inscribirse en un Examen de Certificación de Oracle.

**Términos Adicionales para las Órdenes de Suscripciones de Aprendizaje.** Los siguientes términos y condiciones se aplican a cualquier orden de Suscripciones de Aprendizaje de Oracle University:

Región del Centro de Datos de EDU. Salvo que se indique lo contrario en su orden, la región del centro de datos correspondiente a sus Servicios es Norteamérica.

**Suspensión del Servicio.** Oracle podrá suspender el uso o acceso a los Servicios por parte de usted o de sus usuarios si Oracle considera que: (a) existe una amenaza significativa a la funcionalidad, seguridad, integridad o disponibilidad de los Servicios o de cualesquiera contenidos, datos o aplicaciones presentes en los Servicios; (b) usted o sus usuarios están accediendo a los Servicios o usándolos para cometer un acto ilegal; o (c) existe una violación de la Política de Acceso al Alojamiento de OU. En caso de que ello resultara razonablemente viable y permitido por la ley, Oracle le notificará a usted dicha suspensión con anticipación razonable. Oracle empleará esfuerzos razonables para restablecer los Servicios sin demora una vez que Oracle determine que el problema que dio origen a la sospecha ha sido resuelto. Ninguna suspensión en virtud de esta sección lo eximirá a usted de su obligación de efectuar pagos de conformidad con el presente contrato.

**Período de Servicios.** El Período de Servicios correspondiente a los Servicios comienza en la fecha consignada en su orden. En caso de que no se especifique una fecha, la fecha de inicio de los Servicios correspondiente a cada Servicio será la fecha en la que usted reciba el acceso que le permita activar sus Servicios.

**Especificaciones del Servicio.** Las Suscripciones de Aprendizaje se ponen a su disposición para el uso durante el Período de Servicios y se encuentran sujetas a los términos de su orden, el presente contrato, las Descripciones del Servicio aplicables detalladas en <http://www.oracle.com/contracts>.

Todas las Suscripciones de Aprendizaje se encuentran sujetas a los siguientes términos de Uso Razonable y Seguridad siguientes:

**Uso Razonable:** El acceso al Laboratorio estará disponible durante 6 (seis) días consecutivos (de lunes a sábado). Un usuario designado individual solamente podrá acceder a 1 (un) entorno de laboratorio en un momento determinado. Oracle se reserva el derecho de restringir su acceso en caso que su uso concurrente exceda los límites razonables y reduzca la oferta de servicio. Usted podrá acceder a su suscripción comunicándose con su representante de ventas de Oracle University.

Usted reconoce que la capacidad de Oracle de brindarle acceso conforme a su suscripción depende de que Usted cumpla las siguientes obligaciones:

Proporcionar capacidad de telefonía de voz por IP (VOIP), si fuera necesario.

Mantener la plataforma de hardware/sistema operativo correctamente configurada para soportar los servicios.

Obtener las licencias en virtud de un contrato por separado que sean necesarias para cualquier programa de Oracle antes del inicio de los servicios.

Mantener el soporte técnico anual para los programas de Oracle en virtud de un contrato por separado durante todo el plazo de vigencia de los servicios.

Identificar a todos los usuarios designados en el momento de activar la suscripción, según corresponda.

### **Seguridad:**

Las suscripciones son para uso exclusivo de usuarios designados y empleados específicos contratados por Usted; ninguna otra persona puede visualizar dicho contenido.

La oferta de suscripción debe visualizarse desde el país desde el cual fue activada.

Toda grabación, copia o transmisión no autorizada de dicho contenido queda terminantemente prohibida.

Oracle podrá, a su discreción, actualizar, eliminar o modificar ciertos materiales de CLS en forma periódica.

### **TÉRMINOS ADICIONALES APLICABLES AL PROGRAMA DE CERTIFICACIÓN DE ORACLE (*ORACLE CERTIFICATION PROGRAM, OCP*):**

**Exámenes de Práctica de Certificación de Oracle:** Oracle ha puesto a disposición un número limitado de exámenes de práctica para ayudar a los postulantes a prepararse para los exámenes relacionados. Tras adquirir un examen de práctica, Usted recibirá un código de activación por correo electrónico que brindará instrucciones para crear su cuenta y usar el código de activación, así como información de soporte. Una vez efectuada la compra, los postulantes reciben acceso durante 30 (treinta) días o 6 (seis) meses a alguno de los exámenes de práctica disponibles sobre la base de usuarios designados (según qué período de acceso se adquiera). Dichas licencias de usuario designado son intransferibles. Estos exámenes de práctica son exclusivamente para practicar y NO otorgan certificación alguna.

En el momento de rendir el examen, se le requerirá que acepte el Acuerdo del Postulante a la Certificación de Oracle, que se encuentra disponible en [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts).

**Intento de Examen de Oracle:** Un examen se asocia y se puede canjear a través de una cuenta de MyLearn con la compra de una Suscripción de Aprendizaje para Exámenes de Oracle. Los Intentos de Examen de Oracle se aplican al inscribirse para rendir un examen. Cada vez que usted rinde un examen, se deduce un Intento de Examen de su cuenta. La validez de los Intentos de Examen de Oracle se maneja como una suscripción y cualquier uso, como la inscripción, la

cancelación y la reprogramación, tiene que estar comprendido dentro de la fecha de suscripción de los Intentos de Examen.

Oracle y los distribuidores autorizados de Oracle pueden vender Suscripciones de Examen. Oracle no garantiza la autenticidad de aquellas suscripciones que se obtengan de personas físicas o jurídicas distintas de Oracle o de distribuidores autorizados de Oracle. Las personas que adquieran y usen suscripciones falsas y/o suscripciones de certificación obtenidas de una fuente no autorizada podrán ser objeto de sanciones del programa a discreción de Oracle, incluso una prohibición de por vida para rendir cualquier examen en el futuro y la anulación de los resultados de todos los exámenes y certificaciones anteriores. Oracle no compensará a los postulantes por suscripciones falsas o suscripciones obtenidas de una fuente no autorizada.

**Examen Oracle Certified Master (OCM):** El examen OCM es un examen riguroso destinado exclusivamente a postulantes calificados y con experiencia. Los postulantes aceptan leer en forma detenida los requisitos y calificaciones requeridas para el examen publicadas en el sitio web de Certificación antes de tratar de rendir un examen de nivel OCM.

Todos los módulos/repertorios de competencias tienen limitaciones temporales que exigen a los participantes emplear las mejores prácticas para finalizar con éxito las tareas asignadas. Cada módulo/repertorio de competencias describe en forma expresa el estado final requerido que los participantes deben lograr.

Los postulantes no pueden usar notas ni documentos personales durante el examen de OCM. Tampoco pueden colaborar ni hablar con otras personas durante el examen de OCM. No se permitirán teléfonos celulares, buscapersonas, asistentes digitales personales (*personal digital assistants*, PDA) ni dispositivos electrónicos similares, papel, cuadernos de notas, libros de texto o materiales impresos en el aula de OCM o en el lugar utilizado para el entorno supervisado remoto. Los postulantes deben aceptar las mismas pautas que se aplican a todos los postulantes a la Certificación de Oracle. Estas pautas pueden consultarse en el Acuerdo del Postulante del Programa de Certificación de Oracle. La divulgación del contenido de un examen OCM constituye una violación de la Política de Oracle sobre Actividades Fraudulentas y puede tener como consecuencia la revocación de las credenciales de OCP y OCM de una persona.

**Examen de Desempeño Práctico de Oracle:** El examen es una combinación de ejercicios prácticos y preguntas de opción múltiple que ponen a prueba las habilidades de los postulantes en un entorno de producto real.

**Entorno de Supervisión Remota:** El examen puede realizarse desde el domicilio o la oficina del alumno o desde cualquier lugar seguro que cumpla con las condiciones especificadas. Todos los módulos/repertorios de competencias tienen limitaciones temporales que exigen a los participantes emplear las mejores prácticas para finalizar con éxito las tareas asignadas. Cada módulo/repertorio de competencias describe en forma expresa el estado final requerido que los participantes deben lograr.

Los postulantes no pueden usar notas ni documentos personales durante el examen de OCM. Tampoco pueden colaborar ni hablar con otras personas durante el examen de OCM. No se

permitirán teléfonos celulares, buscapersonas, asistentes digitales personales (*personal digital assistants*, PDA) ni dispositivos electrónicos similares, papel, cuadernos de notas, libros de texto o materiales impresos en el aula de OCM o en el lugar utilizado para el entorno supervisado remoto. Los postulantes deben aceptar las mismas pautas que se aplican a todos los postulantes a la Certificación de Oracle. Estas pautas pueden consultarse en el Acuerdo del Postulante del Programa de Certificación de Oracle. La divulgación del contenido de un examen OCM constituye una violación de la Política de Oracle sobre Actividades Fraudulentas y puede tener como consecuencia la revocación de las credenciales de OCP y OCM de una persona.

**Centro de Evaluación de Oracle:** El examen podrá llevarse a cabo en un Centro de Evaluación de exámenes de Oracle dedicado en una ubicación física específica y administrado para garantizar imparcialidad y seguridad. Un supervisor de Oracle facilita el evento impartiendo repertorios de competencias y observando plazos específicos para cada repertorio de competencias.

**Política de Repetición de Exámenes:**

Los postulantes pueden programar una repetición de un examen reprobado, para una fecha que deberá ser 3 días después de la fecha del examen reprobado.

Los postulantes podrán repetir un examen no supervisado en línea en cualquier momento.

Los postulantes no pueden repetir un examen aprobado en ningún momento.

Los postulantes solo pueden rendir un examen reprobado 4 veces en un período de 12 meses. Cada intento requiere la compra de un intento de examen como una Suscripción de Aprendizaje de examen de Certificación. Los exámenes que forman parte de una promoción especial se regirán por los términos de dicha promoción.

La política de repetición de exámenes se estableció para proteger la integridad del contenido de los exámenes del Programa de Certificación de Oracle y proporcionarle al postulante tiempo adicional para prepararse para un examen reprobado. Tenga en cuenta que cualquier tipo de violación de la política de repetición de exámenes, lo que incluye, a mero título enunciativo, la inscripción en un examen y la repetición del mismo con un nuevo identificador (ID) de Oracle Testing dentro del período de espera de 3 días, contraviene la política y se considerará una violación de la Política de Repetición de Exámenes.

Si un postulante genera un nuevo identificador para eludir la política de repetición de exámenes, los resultados del examen repetido serán invalidados. Ni Oracle ni ninguno de sus partners proporcionarán reembolsos o créditos. El incumplimiento de esta política constituye una violación directa del [Acuerdo del Postulante a la Certificación de Oracle](#) que usted aceptó en el momento de rendir el examen y podría dar lugar a medidas adicionales tales como (a mero título enunciativo) la revocación de las credenciales que usted posea o la prohibición de participar en el Programa de Certificación de Oracle o de rendir futuros exámenes de Oracle.

**Política de Recertificación:**

Las certificaciones de Oracle Cloud son válidas por un período de 18 meses a partir de la fecha de obtención de la credencial.

Ciertas Credenciales de Database (Base de Datos) requieren una recertificación periódica para que Oracle las mantenga activas.

**Política de Puntaje de Exámenes:**

Oracle publica de forma rutinaria nuevas versiones de sus exámenes de Certificación de Oracle. El puntaje de aprobación para cada versión del examen se establece de manera independiente para mantener un estándar de puntaje uniforme en todas las versiones.

**Política sobre Actividades Fraudulentas del Programa de Certificación de Oracle:** Oracle se reserva el derecho de adoptar medidas contra cualquier postulante involucrado en conductas indebidas, lo que incluye, entre otros, el uso fraudulento de vales, intentos de examen en MyLearn, códigos promocionales, reventa de descuentos y vales de examen, trampas en un examen, alteración de informes de calificaciones, alteración de certificados de finalización, violación de las políticas sobre repetición de exámenes u otras actividades que Oracle considere conductas indebidas.

Oracle considera cualquier contribución, uso o intercambio de materiales relativos a los exámenes de certificación de Oracle (o “transferencias de conocimientos”) como una violación a esta Política sobre Actividades Fraudulentas. **Oracle considera cualquier contribución, uso o intercambio de materiales relativos a los exámenes de certificación de Oracle (o “transferencias de conocimientos”) como una violación de esta Política sobre Actividades Fraudulentas.** Los postulantes pueden verificar si los materiales que están comprando son materiales legítimos de preparación para un examen accediendo a los materiales de Oracle en <http://myLearn.oracle.com> para evitar ofertas y sitios web de descarga de exámenes. Es responsabilidad del postulante asegurarse de que todos los materiales que adquiera o use para prepararse para los exámenes no constituyan violaciones de esta Política sobre Actividades Fraudulentas.

Si Oracle determina, a su exclusiva discreción, que ha se ha producido una actividad que constituye una conducta indebida, se reserva el derecho de adoptar medidas que podrían incluir, entre otras, la cancelación de la certificación de las credenciales del postulante, la exclusión temporaria, indefinida o permanente de un postulante de los programas de certificación de Oracle, la notificación al empleador del postulante y la notificación a las autoridades competentes. Aquellos postulantes que cometan actividades fraudulentas pierden el derecho a todas las tarifas ya pagadas a Oracle, o a proveedores autorizados de Oracle, y es posible que se les requiera el pago de tarifas adicionales por servicios prestados.

Si desea denunciar una conducta indebida, envíe un mensaje de correo electrónico detallado a [ocpcompliance\\_ww@oracle.com](mailto:ocpcompliance_ww@oracle.com).